

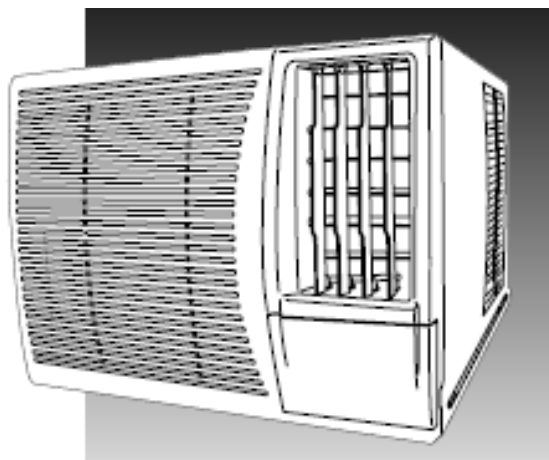


## KEZELÉSI KÉZKÖNYV

### ABLAKKLÍMA BERENDEZÉS

Hűtő/Fűtő modell

AKY 7F  
AKY 9F  
AKY 9U



TARTSA KÉZNÉL EZT A KEZELÉSI ÚT-  
MUTATÓT, HOGY KÉSŐBB IS BELEOL-  
VASHASSON



FJ\_OM\_AKY7\_9\_F\_U\_9385175068vhu

# TARTALOM

|  |   |   |   |
|--|---|---|---|
| BIZTONSÁGTECHNIKAI FIGYELMEZTETÉSEK..... | 2 | LEVEGŐBEFÚVÁS IRÁNYÁNAK BEÁLLÍTÁSA..... | 6 |
| AZ ALKATRÉSZEK NEVE.....                 | 3 | TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS.....                | 7 |
| KEZELÉS.....                             | 4 | HIBAKERESÉS.....                        | 8 |
|  |   | TIPPEK AZ ÜZEMELTETÉSHEZ.....           | 9 |

## BIZTONSÁGTECHNIKAI FIGYELMEZTETÉSEK

- Mielőtt a berendezést használná, alaposan olvassa el a jelen figyelmeztetéseiket, és működtesse a berendezést az előírásoknak megfelelően.
- A jelen fejezet összes utasítása biztonsági kérdésekkel foglalkozik. Feltétlenül tartsa fenn a biztonságos üzemeltetés feltételeit.
- A „VIGYÁZAT, VESZÉLY!” és a „FIGYELEM” jelzéseknek az alábbi a jelentésük:

|   |                   |  |
|---|-------------------|--|
|  | VIGYÁZAT, VESZÉLY | Ez a jelzés olyan eljárásokat jelöl, melyek helytelen végrehajtása nagy valószínűséggel a felhasználó vagy a szervizszemélyzet halálát vagy komoly sérülését okozza. |
|  | FIGYELEM!         | Ez a jelzés olyan eljárásokat jelöl, melyek helytelen végrehajtása a felhasználó személyi sérülését vagy esetleg vagyoni kárt okozhatnak.                            |



### VIGYÁZAT, VESZÉLY

- Ne próbálja saját maga telepíteni ezt a légkondicionálót
- Ez a berendezés nem tartalmaz olyan alkatrészt, melyet a felhasználó szervizelhetne. Mindig hívja a meghatalmazott szervizt, ha javításra van szükség.
- Költözködéskor hívja a meghatalmazott szervizt, hogy kapcsolja szét, majd telepítse az új helyen a berendezést.
- Ne tartózkodjon hosszabb ideig a hideg levegő útjában, mert meghűlhet.
- Ne dugja be sem ujjait, sem tárgyakat a beszívó, vagy kifúvó nyílás rácsai közé.
- Ne indítsa el és ne állítsa le a légkondicionálót a kisautomata kikapcsolásával vagy a hálózati dugó kihúzásával.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték ne sérüljön meg.
- Üzemzavar esetén (égett szag stb.) azonnal állítsa le a működést, kapcsolja le a kisautomatát, vagy húzza ki a hálózati dugót, és hívja ki a meghatalmazott szervizt.

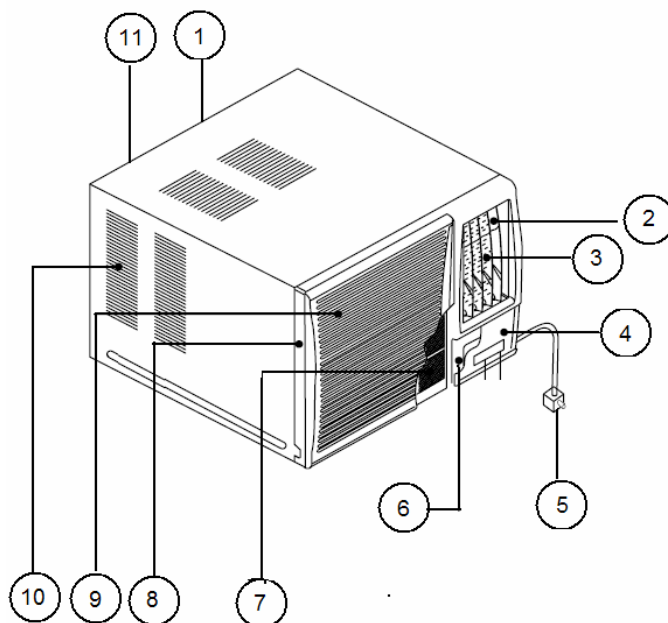


### VIGYÁZAT

- Használat során esetenként szellőztessen.
- Ne irányítsa a légáramlást tűzhely vagy fűtőberendezés felé.
- Ne másszon fel a légkondicionálóra, és ne helyezzen rá tárgyakat.
- Ne akasszon rá tárgyakat.
- Ne tegye ki közvetlenül víznek a légkondicionálót.
- Ne fogja meg nedves kézzel a légkondicionálót.
- A csatlakozó dugót ne a hálózati vezetéknél fogva húzza ki.
- Kapcsolja ki a feszültségforrást, ha a berendezést hosszabb ideig nem használja.
- Mindig kapcsolja le a kisautomatát, vagy húzza ki a hálózati dugót, ha a légkondicionálót vagy a légszűrőt tisztítja.
- Ellenőrizze a tartószerkezet állapotát, nem sérült-e.
- Ne helyezzen állatot vagy növényt közvetlenül a légáramlás útjába.
- Ne igya meg a légkondicionálóból kicsepegő vizet.
- Ne használja olyan létesítményekben, ahol élelmiszereket, növényeket, állatokat, precíziós műszereket vagy műtárgyakat tartanak.
- Ne nyomja meg túlzott erővel a hőcserélő lemezeit.
- Csak beszerelt légszűrővel használja.
- Ne takarja le vagy ne fedje el a beszívó és kifúvó nyílásokat.
- Ügyeljen arra, hogy minden fajta elektronikus berendezés legalább 1 m távolságban legyen a beltéri vagy kültéri egységtől.
- Ne telepítse a légkondicionálót tűzhely vagy más fűtőberendezés közelébe.
- Amikor az egységet telepíti, tegyen óvintézkedéseket, hogy ahhoz gyerekek ne férjenek hozzá.
- A légkondicionáló közelében ne használjon gyúlékony gázt.

## AZ ALKATRÉSZEK NEVE

1. **Kondenzvíz elvezető csőcsonk**  
(A hátsó részen alul) Hűtés közben víz kondenzálódik le a berendezésben ,mely itt vezethető el.
2. **Függőleges légterelő(k) (jobbra-balra)**
3. **Vízszintes irányú légterelő(k) (le-fel)**
4. **Kezelőpanel fedél**  
fogja meg az alsórészénél és húzza felfelé a kinyitáshoz.
5. **Hálózati dugó**
6. **Rögzítő csavar**
7. **Légszűrő**
8. **Előlap**
9. **Belső Légbeszívó rács (levehető)**
10. **Külső légbeszívás (kétoldalt)**
11. **Külső légkifúvás**



### Vezérlő panel

1. **„SUPER WAVE” kapcsoló.**  
OFF állásban a légterelő(k) a beállított irányba terelik a levegőt.  
ON állásban automatikusan jobbra balra terelik a levegőt.
2. **„MASTER CONTROL” kapcsoló**  
A berendezés ki be kapcsolásához és a működési mód megválasztásához
3. **„THERMOSTAT” kapcsoló**  
A kívánt léghőmérséklet beállításához

## KEZELÉS (Hűtős kivétel)


### MASTER CONTROL kapcsoló



MASTER CONTROL

| ÁLLÁS       | LEÍRÁS   |
|-------------|--|
| ● (OFF)     | Kikapcsolt állapot   |
| ☪ FAN       | Levegő keringtetés hűtés nélkül  |
| SUPER QUIET | Alacsony ventilátor sebesség, kis hűtési teljesítmény, alacsony zajszint |
| NORMAL      | Közepes ventilátor sebesség, közepes hűtés                               |
| HIGH POWER  | Nagy ventilátor sebesség melletti maximális hűtés                        |


### Hűtés:

A maximális hűtőteljesítmény eléréséhez a nyári melegben válassza a  HIGH POWER állást a MASTER CONTROL kapcsolón. Ebben az állásban lesz a páratlanítás és a portalanítás is a leghatékonyabb.

A  SUPER QUIET állás kiválasztásával csökkenthető a zajszint.

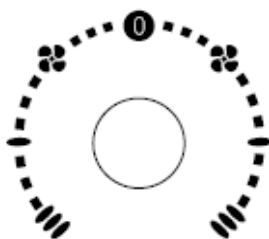
### Levegő keringtetés

A megfelelő légáram nagyon fontos a komfortérzet szempontjából.








A MASTER CONTROL  FAN állásában a ventilátor hűtés ill. fűtés nélkül keringteti a levegőt.

## Hőszivattyús kivitel)


### MASTER CONTROL kapcsoló



MASTER CONTROL

| ÁLLÁS   | LEÍRÁS   |
|---|--|
|  HIGH POWER (piros)  | Nagy ventilátor sebesség melletti maximális fűtés                        |
|  SUPER QUIET (piros) | Alacsony ventilátor sebesség, kis fűtési teljesítmény, alacsony zajszint |
|  HIGH FAN            | Levegő keringtetés hűtés és fűtés nélkül magas fokozaton                 |
|  (OFF)               | Kikapcsolt állapot   |
|  LOW FAN             | Levegő keringtetés hűtés és fűtés nélkül alacsony fokozaton              |
|  SUPER QUIET (kék)   | Alacsony ventilátor sebesség, kis hűtési teljesítmény, alacsony zajszint |
|  HIGH POWER (kék)    | Nagy ventilátor sebesség melletti maximális hűtés                        |



### Hűtés:

A maximális hűtőteljesítmény eléréséhez a nyári melegben válassza a  HIGH POWER (kék) állást a MASTER CONTROL kapcsolón. Ebben az állásban lesz a páratlanítás és a portalanítás is a leghatékonyabb.


A  SUPER QUIET állás kiválasztásával csökkenthető a zajszint.

### Levegő keringtetés

A megfelelő légáram nagyon fontos a komfortérzet szempontjából.

A MASTER CONTROL  LOW FAN ill.  HIGH FAN állásában a ventilátor hűtés ill. fűtés nélkül keringteti a levegőt.

### Fűtés:

A maximális fűtőteljesítmény eléréséhez télen válassza a  HIGH POWER (piros) állást a MASTER CONTROL kapcsolón. Ebben az állásban lesz a portalanítás is a leghatékonyabb.

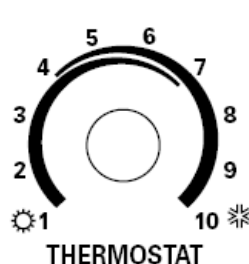
A  SUPER QUIET (piros) állásban csökken a fűtőteljesítmény bár a kifűjt levegő hőmérséklete növekszik. A zajszint szintén csökken.

## A termosztát beállítása

### Hűtős kivitel



### Hőszivattyús kivitel



A termosztát kapcsolót a kívánt hőmérséklet szerint kell beállítani. Ez szolgál a levegő hőmérsékletének állandó értéken tartására, amit a kompresszor ki be kapcsolásával ér el.

- A hőmérséklet csökkentéséhez a termosztátot az óramutató járásának irányában a nagyobb számok felé kell elfordítani.
- A hőmérséklet növeléséhez a termosztátot az óramutató járásával ellenkező irányában a kisebb számok felé kell elfordítani.
- A termosztát „5”, „6”, „7” állásában kellemes hőmérséklet tartható fent. A 22°C-nál alacsonyabb szobahőmérséklet nem kedvező a bent tartózkodók számára.
- A termosztát „10”-es állásában a beltéri hőcserélő lejegesedhet. Amennyiben ez történik kapcsolja

a MASTER CONTROL kapcsolót a  FAN állásba.

Figyelem!

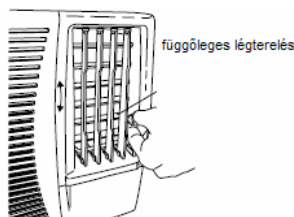
Ha a hűtési ill. fűtési folyamat megszakad akár a MASTER CONTROL akár a THERMOSTAT kapcsoló állításával, akkor az újraindításig legalább 3 percnél kell eltelnie.

Ellenkező esetben a kompresszor belső védelme akár 20 percre is letilthatja a működést.

## A légterelés beállítása kézzel

### Függőleges légterelés (le-fel)

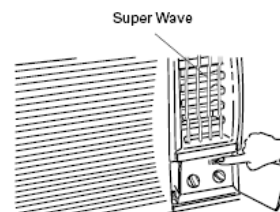
Állítsa be a hátsó vízszintesen álló légterelő lapokat a kívánt pozícióba. (a függőleges légterelés csak kézzel állítható)



## A légterelés beállítása SUPER WAVE állásban

### Vízszintes légterelés (jobbra balra)

1. Kapcsolja a SUPER WAVE kapcsolót ON állásba.
2. Ha a MASTER CONTROL kapcsoló „0” állásban van, akkor kapcsolja a kívánt pozícióba.



### A vízszintes légterelőket sose állítsa kézzel

Figyelem!

Ha hűtésben a légterelőket lefelé és balra állítja, akkor a termosztátot célszerű kicsit magasabb értékre állítani (7-8-9), hogy a hűtés megfelelő legyen. Ilyenkor ugyanis a visszaszívott hideg levegő miatt a kompresszor hamarabb leáll.

# TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS



VIGYÁZAT!

- A légkondicionálót tisztítása előtt feltétlenül kapcsolja ki és válassza le a hálózati feszültségről.
- Kapcsolja le a kisautomatát.
- A légszűrő ki- és visszaszerelésekor ne érintse meg a hőcserélőt, mivel megsértheti a kezét.

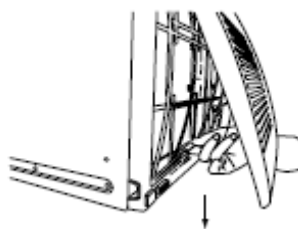
## A légszűrő tisztítása

Ha a szűrőn túl sok por gyúlik össze az csökkenti a készülék teljesítményét, csökkenti az élettartamát és növeli a zajszintet.

Rendszeresen tisztítsa meg a légszűrőket. (kb kéthetente)

### A szűrő kivétele:

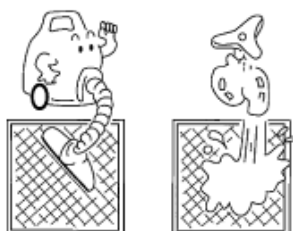
Emelje fel az előlapot, fogja meg a szűrő fogantyúját, emelje fel majd húzza ki lefelé



### Tisztítsa meg a szűrőt:

Használjon porszívót a tisztításhoz.

Ha a szűrő nagyon szennyezett mossa le vízzel. Csak szintetikus, semleges hatású mosószert használjon. Alaposan szárítsa meg árnyékos helyen mielőtt visszahelyezi a szűrőt.



### A szűrő visszahelyezése:

Helyezze vissza a szűrőt a panelra, ügyelve hogy az alsó és felső rögzítőfülek a helyükre kerüljenek.

## A készülék tisztítása

Száraz ronggyal töröljük le a készüléket. Ha a berendezés nagyon szennyezett, akkor langyos vízzel nedvesített ronggyal töröljük át.

A berendezés tisztításához tilos vegyi anyaggal kezelt törölkendőt használni.

A tisztításhoz tilos benzint, oldószereket, súrolóport, illetve hasonló szereket használni. Ezek hatására a műanyag felület megrepedhet, deformálódhat.

Ne használjon 40°C-nál melegebb vizet.

- Hosszabb idejű használat után a berendezésen belül is por gyúlik össze, mely lerontja a teljesítményt. Ezért rendszeresen ellenőriztesse berendezését a saját tisztítási és ápolási műveleteken kívül is szakszervizzel. A rendszeres karbantartás egyben garanciális feltétel is.
- Ügyeljen rá, hogy a berendezés belsejébe ne kerüljön folyadék.
- Amikor egy hónapig vagy még tovább lezárja a berendezést, először szárítsa ki alaposan ventilátor üzemmódban, kb. fél napig, hogy a belső alkatrészek alaposan megszáradhassanak. Majd kapcsolja le a készüléket és húzza ki a hálózati dugót.

## HIBAKERESÉS



### VIGYÁZAT!

Üzemzavar (égett szag stb.) esetén azonnal állítsa le a működést, kapcsolja le a kismegszakítót, vagy húzza ki a hálózati csatlakozó vezetékét, és hívja ki a meghatalmazott szerviz személyzetét. Ha csak a berendezés hálózati kapcsolóját kapcsolja ki, ezzel nem választja le teljesen a berendezést a hálózatról. Feltétlenül kapcsolja le a kismegszakítót, vagy pedig húzza ki a hálózati csatlakozó dugóját, ha teljesen el akarja választani a hálózattól.

Mielőtt a szervizt kihívná, végezze el az alábbi vizsgálatokat:

|                | TÜNET                                    | PROBLÉMA  |
|----------------|--|---|
| NORMÁL MŰKÖDÉS | Nem működik azonnal                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ha a berendezést leállítják, majd azonnal újraindítják, a kompresszor kb. 3 percre nem működik azért, hogy elkerülje a biztosító kioldását.</li> <li>Amikor a kismegszakítót kapcsolják le vagy fel, vagy pedig a hálózati dugót húzzák ki vagy dugják vissza, a védőáramkör kb. 3 másodpercig megakadályozza, hogy a berendezés ilyenkor működjön.</li> </ul>   |
|                | Zaj hallatszik                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Üzem közben, és közvetlenül a berendezés leállítása után esetleg a légkondicionáló csövezéséből vízáramlás zaja hallatszik. Ez különösen jól hallható 2-3 perccel az elindítás után (a hűtőközeg áramlásának hangja).</li> <li>Üzem közben halk, kattogó hang hallatszik. Ez az előlap hőmérsékletváltozás miatti tágulásának vagy összehúzódásának eredménye.</li> <li>Fűtés üzemmód közben esetenként sziszegő zaj hallható. Ezt az automatikus leolvasztási művelet adja</li> </ul> |
|                | Szagok                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>A készülék bizonyos szagokat bocsáthat ki. Ez a helyiség szaga lehet (bútorok, dohányfüst stb.), amelyet beszívott a légkondicionáló.</li> </ul>   |
|                | Gőzt vagy párákat bocsát ki a berendezés | <ul style="list-style-type: none"> <li>Hűtési vagy szárítási üzem közben halvány pára szállhat fel a beltéri egységből. Ez annak eredménye, hogy a légkondicionálóból kifújtv levegő hirtelen hűti le a szobát. Ez kondenzációval és ködképződéssel jár.</li> <li>Fűtési üzemben a kültéri részből esetleg pára száll fel. Ez az automatikus leolvasztási művelet eredménye.</li> </ul>   |
|                | A légáramlás gyenge, vagy leáll          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Fűtési üzemben induláskor a ventilátor átmenetileg nem működik, hogy megakadályozza a huzathatást (kb 6 -12perc).</li> </ul>   |

|                    | TÜNET                                   | ELLENŐRZENDŐ KÉRDÉSEK  |
|--------------------|---|--|
| ELLE-NŐRIZZE ISMÉT | Egyáltalán nem működik                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Be van-e dugva a hálózati dugó?</li> <li>Kioldadt-e a biztosító, vagy lekapcsolt-e a kisautomata?</li> <li>Nincs-e „0” állásban a MASTER CONTROL kapcsoló?</li> </ul>   |
|                    | Rossz hűtési (vagy fűtési) teljesítmény | <ul style="list-style-type: none"> <li>Elszennyeződött-e a légszűrő?</li> <li>Eltömődött-e a légkondicionáló beszívó rácsa vagy kifúvó nyílása?</li> <li>Helyesen állították-e be a szoba hőmérsékletét (a termosztátot)?</li> <li>Nincs-e nyitva ajtó vagy ablak?</li> <li>Hűtés üzemmód esetén van-e olyan ablak, amely napfényt enged be? (Húzza be e függönyöket)</li> <li>Hűtés üzemmódban van-e fűtőberendezés vagy számítógép a szobában, vagy esetleg nem tartózkodnak-e túl sokan ott?</li> </ul> |

Amennyiben a fenti ellenőrzések végrehajtása után a probléma továbbra is fennáll, vagy ha égett szag érezhető, illetve a időzítés jelzőlámpája villog, azonnal kapcsolja ki a berendezést, válassza le a tápfeszültségről, és hívja ki a meghatalmazott szerviz személyzetét.

## TIPPEK AZ ÜZEMELTETÉSHEZ

### Működés és teljesítmény

#### Fűtési teljesítmény

- Ez a légkondicionáló a hőszivattyú elvén működik, hőt nyel el a kültéri levegőből, és ezt a hőt továbbítja a belső térbe. Ennek az a következménye, hogy a működési teljesítmény csökken, ha a kültéri levegő hőmérséklete csökken. Ha úgy érzi, hogy nem kap elegendő fűtési teljesítményt, azt ajánljuk, hogy a légkondicionálót valamilyen más fajta fűtőberendezéssel együtt használja.
- A hőszivattyús légkondicionáló úgy melegíti fel az egész szobát, hogy keringeti benne a levegőt. Emiatt némi időre van szükség a légkondicionáló elindítása után, hogy az egész szobában meleg legyen.

#### Automatikus leolvasztás

Amikor a kültéri levegő hőmérséklete alacsony és páratartalma magas, és fűtési üzemmódot használnak, zúzmara képződhet a kültéri egységben, mely csökkentheti a működési teljesítményt. Az ilyen fajta teljesítménycsökkenés megakadályozása érdekében a berendezés rendelkezik egy automatikus leolvasztási funkcióval. Amennyiben kialakul a zúzmara, a légkondicionáló átmenetileg leáll, és a leolvasztó kör rövid ideig (kb. 7-15 perc) működni kezd.

### Megengedhető üzemeltetési körülmények

|                   | Hűtési üzemmód | Fűtési üzemmód |
|-------------------|----------------|----------------|
| Külső hőmérséklet | +21 - +43°C    | 0 - +21°C      |
| Belső hőmérséklet | +21 - +32°C    | max +30°C      |

- Amennyiben a légkondicionálót a fent felsoroltaknál magasabb hőmérsékletre használják, a beépített védőáramkör kikapcsolhatja a működését a belső körök tönkremenetelének megakadályozása érdekében. Hűtés és szárítás üzemmódban pedig, ha a berendezést a fent felsoroltaknál alacsonyabb hőmérsékleten használják, a hőcserélő lefagyhat, mely a készülék tönkremenetelét is okozhatja..
- Ne használja ezt a berendezést más célra, csak hűtésre, fűtésre, páramentesítésre, vagy a szobai levegő keringetésére normál lakásokban.
- Ha a berendezést magas páratartalom mellett hosszabb ideig használja, lecsapódás alakulhat ki a beltéri egység felületén, és a víz az alatta levő tárgyakra csepeghet. (Magas páratartalomnak számít a 80%-os vagy előlötti érték).

### **FIGYELEM !**

**A készülék karbantartását a Garancia jegyben előírt sűrűségben, de minimum évente kétszer szakszerviznek kell elvégeznie, és a garanciajegyen feltüntetnie!**

**A karbantartás hiánya a garancia megszűnésével jár!**